Организация Объединенных Наций S/PV.6107



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6107-е заседание

Понедельник, 20 апреля 2009 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эллер (Мексика)

Австрия	г-н Майер-Хартинг
Буркина-Фасо	г-н Тьендребеого
Китай	г-н Ла Ифань
Коста-Рика	г-н Гилльермет
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н Рипер
Япония	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Российская Федерация	г-н Чуркин
Турция	г-н Илькин
Уганда	г-н Мугоя
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Куорри
Соединенные Штаты Америки	г-н Вулфф
Вьетнам	г-н Бюи Тхе Зянг

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

09-30663 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Совета заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Линну Пэскоу принять участие в сегодняшнем заседании.

Решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

На сегодняшнем заседании члены Совета Безопасности заслушают брифинг г-на Линна Пэскоу, которому я предоставляю слово.

Г-н Пэскоу (*говорит по-английски*): Для меня большое удовольствие вновь выступать сегодня в Совете по важному вопросу, касающемуся положения на Ближнем Востоке. Мы вновь находимся на важнейшем переломном этапе, когда международное сообщество готово расширить свой дипломатический вклад в осуществление мирного процесса. Посланник Соединенных Штатов сенатор Джордж Митчелл 16 апреля встречался с премьер-министром Нетаньяху, а на следующий день — с президентом Аббасом в ходе своей поездки по региону. Мы приветствуем твердую решимость, о которой заявил сенатор Митчелл, энергично заниматься вопросом создания палестинского государства в качестве важной составляющей комплексной стратегии обеспечения мира в регионе, с которой выступила администрация президента Обамы и которая нацелена на интеграцию и дальнейшее развитие Арабской мирной инициативы.

Страны «четверки» по-прежнему привержены цели нахождения решения, основанного на принципе сосуществования двух государств. Посланники «четверки» встретились 17 апреля в Отделении Организации Объединенных Наций в Рамаллахе для обсуждения планов продвижения вперед мирного процесса и договорились проводить на регулярной основе совещания в регионе. Генеральный секретарь решительно поддерживает усиление роли «четверки». На следующей неделе король Иордании Абдалла встретится с президентом Обамой во время первого официального визита арабского лидера, с тем чтобы обсудить вопрос о региональном мирном процессе. Ожидается, что вскоре в Вашингтон прибудет палестинский президент Аббас, а премьер-министр Израиля Нетаньяху планирует посетить Вашингтон после завершения внутреннего обзора Израиля национальных приоритетов в области безопасности.

Генеральный секретарь приветствовал формирование нового правительства Израиля, которое было приведено к присяге 31 марта. Он выразил надежду на возобновление мирного процесса на Ближнем Востоке с целью создания независимого и жизнеспособного палестинского государства, живущего бок о бок в мире с Израилем, которому будет обеспечена безопасность, и с целью установления всеобъемлющего мира между арабскими странами и Израилем, как это предусматривается резолюциями Совета Безопасности.

Теперь позвольте мне перейти к положению в секторе Газа и в южной части Израиля. За отчетный период был достигнут весьма незначительный прогресс в отношении ключевых элементов, изложенных в резолюции 1860 (2009) Совета Безопасности: обязательства сторон соблюдать долгосрочное и устойчивое прекращение огня; открытия контрольно-пропускных пунктов для обеспечения гуманитарного доступа и доставки материалов на цели восстановления; и достижения внутрипалестинского примирения. Эти принципы являются обязательным условием для того, чтобы международное сообщество смогло выполнить свое обязательство в отношении возобновления мирного процесса.

Хотя в отчетный период произошло значительное снижение числа насильственных инцидентов, ситуация по-прежнему является нестабильной из-за отсутствия надлежащего режима прекращения огня. Несмотря на то, что в течение почти двух недель не было вспышек насилия, палестинские боевики обстреляли территорию южной части Израиля, выпустив по ней 30 ракет и минометных мин. Изра-

ильские военнослужащие нанесли два воздушных удара по сектору Газа.

13 апреля, по сообщениям израильской армии, вблизи израильского военного корабля взорвалось палестинское судно, на борту которого находились взрывчатые вещества. В результате взрыва никто не пострадал. Египет продолжает вести борьбу с контрабандой, и 15 апреля, по поступившим сообщениям, египетские полицейские обнаружили 900 килограммов взрывчатых веществ на египетской границе с сектором Газа. 10 апреля силы безопасности Египта арестовали 18 человек за контрабанду оружия и наличности в Газу.

После операции «Литой свинец» Израиль продолжает политику практически полного закрытия сектора Газа, которая осуществляется с момента захвата власти движением ХАМАС в июне 2007 года. В отчетный период свыше 73 процентов всего объема импортных поставок составляли продовольствие и чистящие средства. Основные потребности населения в продуктах питания и одеялах в основном удовлетворены. Жесткое ограничение на продовольствие и другие предметы первой необходимости позволяет учреждениям поддерживать уровень такой основной чрезвычайной помощи, как распределение продовольствия, которая в этом месяце сохраняется на том же уровне, что и в прошлом месяце. Всемирная продовольственная программа оказывает помощь 365 000 человек, а Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) — 750 000 человек.

Мы приветствуем решение правительства Израиля разрешить доставку всех без исключения видов продовольствия в сектор Газа, однако следует отметить, что каждая отдельная поставка продовольствия по-прежнему требует активной координации с израильскими властями. Я хотел бы также отметить, что наша помощь населению Газы, разумеется, не должна ограничиваться только продовольствием, одеялами и медикаментами. Оказание более широкой гуманитарной помощи и скорейшее восстановление невозможны без обеспечения Израилем надлежащей доставки топлива, наличности и материалов, необходимых для проведения ремонта школ, больниц, канализационных сетей и жилья.

Полный запрет на импорт бензина и дизеля продолжается со 2 ноября 2008 года, за исключением небольших объемов, доставляемых БАПОР. В прошлом месяце Израиль разрешил доставить приблизительно половину объема промышленного топлива, необходимого для удовлетворения потребностей электростанции в Газе. В результате нехватки этого топлива жители Газы продолжают сталкиваться с перебоями в подаче электроэнергии.

Запрет на импорт запасных частей, необходимых для поддержания нормальной работы электросети и полной эксплуатации ее мощностей, усугубляет сложившуюся ситуацию. Примерно 10 процентов населения по-прежнему живет без электричества по причине нехватки материалов, требуемых для починки сети, поврежденной в ходе военной операции Израиля. К настоящему времени лишь два грузовика с электрическими трансформаторами и проводами смогли с тех пор прибыть в Газу.

В силу введения жестких ограничений на ввоз наличности в Газу прекратилась работа по реализации целого ряда программ чрезвычайной гуманитарной помощи. 7 апреля Израиль дал разрешение на перевод всего лишь 50 млн. шекелей из тех 250 млн., которые были затребованы для выплаты заработной платы 60 000 сотрудников Палестинской администрации. Общие расходы на выплату зарплаты сотрудникам Палестинской администрации в Газе составляют 120 млн. шекелей.

Стройматериалов для восстановления инфраструктуры по-прежнему не хватает. За истекший месяц в Газу был допущен всего один грузовик цемента и ограниченное количество пластиковых труб. Они были использованы для мелких водопроводно-канализационных проектов. Необходимость улучшения состояния водоснабжения и канализации очевидна из больничных записей действующих под попечительством БАПОР поликлиник первичного медицинского обслуживания в районе Хан-Юниса. Из этих записей видно, что инфекционные заболевания, вызванные плачевным состоянием водоснабжения и санитарии, в 2009 году получают намного более широкое распространение по сравнению с 2008 годом.

Отсутствие доступа в Газу вызывает глубокое сожаление. На состоявшейся 2 марта конференции доноров, организованной правительством Египта в Шарм-эш-Шейхе, международное сообщество пообещало выделить на восстановление Газы около 4,5 млрд. долл. США. Процесс же примирения ме-

жду самими палестинцами, который, как мы надеялись, создал бы основы для восстановления, не отмечен, однако, ощутимыми результатами. Организация Объединенных Наций поддерживала, поддерживает и будет поддерживать усилия, нацеленные на скорейшее оздоровление обстановки и на восстановление в Газе. С этой целью мы стремимся обеспечить свою готовность к тому, чтобы поддержать разработку программ сразу же, как только позволят условия. В целях содействия таким усилиям Специальный координатор и его заместитель все чаще посещают Газу. Однако в отсутствие материалов для восстановления и реконструкции этот процесс начать невозможно, а их поставки требуют существенного ослабления Израилем его политики закрытия границы с сектором Газа, в том числе обратных шагов к рамкам Соглашения о передвижении и доступе 2005 года.

Что касается Комиссии по расследованию в отношении Газы, то 8 апреля Генеральный секретарь принял у себя членов этой Комиссии, которые поделились с Генеральным секретарем своими выводами и рекомендациями и информировали его о том, что пока их доклад находится на стадии окончательной доработки. Он надеется получить полный доклад в ближайшем будущем и только тогда принять решение о том, что делать на том этапе.

После раннего выхода в отставку премьер-министра Файяда и по окончании мандата его правительства президент Аббас обратился к нему 31 марта с просьбой остаться в должности до формирования нового правительства. Палестинские переговоры о примирении 2 апреля были прерваны уже в третий раз. Хотя в этих переговорах якобы и достигнут какой-то прогресс, никакого согласия пока нет относительно состава или политической платформы переходного правительства. Эти переговоры запланировано возобновить позднее в текущем месяце. Мы по-прежнему поддерживаем усилия Египта, нацеленные на объединение палестинских фракций под руководством единого правительства; под руководством президента Аббаса; и на основе принципов Организации освобождения Палестины (ООП).

Раскол между Газой и Западным берегом продолжает углубляться в ущерб населению Газы, о чем можно судить по направлениям к врачам за пределы Газы. В результате того, что 22 марта ХАМАС завладел Департаментом направлений за рубеж, доступ к специальному медицинскому лечению предоставлен только тем пациентам, чьи направления были утверждены до перехода Департамента в руки ХАМАС, и незначительному числу пациентов, направлению которых к тем или иным специалистам способствовали Центр мира им. Переса или организация «Врачи за права человека». Организация Объединенных Наций поддерживает с Палестинской администрацией и ХАМАС в Газе активные контакты с целью содействовать разрешению этой проблемы.

В Газе продолжают работать пять групп Организации Объединенных Наций, осуществляющих деятельность, связанную с разминированием, которые занимаются анализом опасности неразорвавшихся боеприпасов и обучением мерам безопасности в их отношении. В плане же определения местоположения тех неразорвавшихся бомб, которые затерялись в феврале 2009 года, не произошло никаких событий. Решение целого ряда вопросов по-прежнему ожидает одобрения со стороны израильских властей, включая договоренность о средствах ввоза в Израиль специального оборудования. Капрал Гилад Шалит по-прежнему находится в плену, даже несмотря на посреднические усилия Египта обеспечить его освобождение в обмен на несколько из тех 11 000 палестинских заключенных, которые пребывают в израильских тюрьмах.

Теперь позвольте мне перейти к усилиям Палестинской администрации в отношении институционального строительства и реформирования органов безопасности. Международное сообщество по-прежнему поддерживает эти усилия, и в настоящее время обсуждаются планы созвать в течение нескольких предстоящих недель Специальный комитет связи. В отчетный период Палестинская администрация, занимаясь подготовкой бюджета на 2010 год и Плана палестинской реформы и развития на 2011–2013 годы, приступила к ревизии и совершенствованию своего бюджетного процесса. Серьезные и сложные проблемы, тем не менее, сохраняются, в том числе отсутствие своевременной и предсказуемой бюджетной поддержки. Несмотря на крупные суммы денег, обещанные в прошлом месяце в Шарм-эш-Шейхе, Палестинская администрация по-прежнему испытывает серьезные трудности в выплате месячной заработной платы, что весьма отрицательно сказывается на процессе долгосроч-

ного планирования и подрывает ее планы проведения реформ.

Что касается вопросов палестинской безопасности на Западном берегу, то в отчетный период наблюдалась активизация деятельности вооруженных сил Палестинской администрации. Они проводили целенаправленные операции против преступных банд посредством целого ряда задержаний и возвращения определенного числа единиц оружия и украденной наличности, а также уничтожения лаборатории по производству взрывчатых веществ, согласно сообщениям, располагавшейся в одной из мечетей Калькилии. За отчетный период на Западном берегу 10 палестинцев были убиты и еще 95 получили ранения в результате столкновений с израильскими силами обороны и поселенцами. В числе этих инцидентов было семь кровопролитных, в которых израильские поселенцы нападали на палестинцев и их собственность, но число подобных инцидентов, однако, снизилось с 26, произошедших в предыдущий период.

2 апреля в ходе нападения на одно из поселений был убит один 13-летний израильский мальчик и еще один израильский ребенок был ранен. 8 апреля произошли столкновения приблизительно 200 израильских поселенцев, некоторые из которых были вооружены, с жителями палестинской деревни Софа, где якобы скрывался убийца израильского ребенка. В связи с этим имело место вмешательство израильской армии, в результате которого 15 палестинцев получили ранения, в том числе 11 от рук израильских солдат и поселенцев. В тот же период якобы было ранено еще шесть израильтян.

Израильская поселенческая деятельность продолжается и в других районах Западного берега и Восточного Иерусалима. Крупные строительные работы ведутся в трех поселенческих блоках, окружающих Восточный Иерусалим с севера, востока и юга. Помимо строительства жилых помещений, ведется также строительство автодорожной инфраструктуры, в результате чего создаются дополнительные препятствия для создания жизнеспособного сопредельного Палестинского Государства. 31 марта жители израильского поселения Эфрат сами начали строительство дороги. Как мы уже неоднократно заявляли, поселенческая деятельность противоречит основам урегулирования, суть которого заключается в сосуществовании двух государств, и должна быть заморожена.

Число препятствий на пути беспрепятственного передвижения на Западном берегу остается постоянным на уровне 600, которые по-прежнему мешают нормальной социально-экономической жизни. На Западном берегу также продолжается возведение отклоняющейся от «зеленой линии» заградительной стены, что делается в нарушение консультативного заключения Международного Суда. За отчетный период правительство Израиля не приняло во исполнение своих обязанностей по «дорожной карте» никаких мер по эвакуации передовых поселений.

Вопрос о Восточном Иерусалиме остается одним из тех, которые вызывают серьезную озабоченность. Палестинские институты там по приказу Израиля и, опять-таки, вопреки обязанностям Израиля по «дорожной карте» по-прежнему закрыты. За этот отчетный период израильские власти уничтожили две палестинские структуры, и это в дополнение к так называемому разрушению с целью сдерживания жилого дома семьи палестинца, совершившего 2 июля 2008 года против израильтян террористический акт. Во время этого разрушения был открыт огонь по палестинцу, направившему свой автомобиль на израильские силы безопасности, и он был убит. Ранения получили три сотрудника израильской пограничной полиции.

Переходя теперь к региональным делам, я хотел бы заметить, что Генеральный секретарь присутствовал на состоявшемся 30 марта в Дохе саммите Лиги арабских государств, на который собрались 17 руководителей арабских стран. Во время этого саммита члены Лиги арабских государств вновь заявили о своей приверженности Арабской мирной инициативе и призвали израильскую сторону предпринять определенные шаги в направлении Инициативы.

Специальный координатор Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу Роберт Серри встречался 8 апреля с министром иностранных дел Иордании Насером Джаудой и 15 апреля с министром иностранных дел Сирии Валидом Муаллемом и обсуждал с ними усилия по продвижению вперед в мирном процессе.

В ходе отчетного периода ситуация на оккупированных сирийских Голанских высотах была спокойной, хотя израильская деятельность по строительству поселений продолжалась. Один сириец

был задержан израильскими силами безопасности 14 апреля за пересечение линии «Альфа» в районе разъединения и в тот же день возвращен Сирии.

В Египте было объявлено о том, что в ноябре 2008 года были арестованы 49 человек, входившие в состав ячейки, которой якобы руководил член «Хизбаллы». Правительство Египта выразило глубокую обеспокоенность фактом вмешательства извне на суверенной территории Египта. По сообщениям, поиски других членов этой ячейки продолжаются.

Что касается Ливана, то общая ситуация там в ходе отчетного периода оставалась стабильной, несмотря на ряд тревожных инцидентов в области безопасности. Убийство 23 марта заместителя представителя ООП в Ливане Камаля Мехдата, о котором сообщалось в ходе брифинга в прошлом месяце, было первым адресным убийством в Ливане с сентября 2008 года. 27 марта произошла перестрелка в Баальбеке между вооруженными лицами, подозреваемыми в наркоторговле, и военнослужащими вооруженных сил Ливана, в результате которой погиб человек, якобы являвшийся наркобароном. После этого, 13 апреля, имел место инцидент, по-видимому, связанный с предыдущим: в расположенном неподалеку районе вооруженные лица напали из засады на патруль вооруженных сил Ливана, убив четырех военнослужащих и тяжело ранив одного. Вооруженные силы Ливана продолжают поиски преступников. Сирия развернула войска вдоль границы между двумя странами, с тем чтобы скрывающиеся лица не могли бежать, перейдя границу.

7 апреля закончился пятинедельный срок регистрации кандидатов на участие в парламентских выборах, которые пройдут в июне. Было зарегистрировано 702 кандидата, хотя, согласно закону о выборах, они могут снять свои кандидатуры до 21 апреля. Внутри каждого из двух крупных альянсов, являющихся соперниками на выборах, продолжается обсуждение списков кандидатов.

В марте завершилось строительство еще 232 временных убежищ в районе, примыкающем к лагерю Нахр-эль-Баред, в результате чего общее количество временных убежищ, построенных БАПОР, превысило 800; в них проживает около 650 семей. Отношения между местной общиной и вооруженными силами Ливана в последние месяцы улучшились после облегчения доступа к районам, примыкающим к старому лагерю.

После установления дипломатических отношений между Ливаном и Сирией 15 октября 2008 года и утверждения президентом Сулейманом первого сирийского посла в Ливане сегодня в Дамаск прибыл ливанский посол в Сирийской Арабской Республике.

Общая ситуация в зоне действия Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) в течение последнего месяца оставалась в целом спокойной. ВСООНЛ и вооруженные силы Ливана продолжают проводить интенсивные совместные операции с особым упором на поиски возможных площадок для пуска ракет. В ходе отчетного периода практически ежедневно израильская авиация продолжала нарушать воздушное пространство.

Я не могу не подчеркнуть значения урегулирования ситуации в Газе и осуществления положений резолюции 1860 (2009). Кроме того, ради населения этого региона нам нужен мир, а не просто дальнейший процесс. Поэтому мы призываем к скорейшему возобновлению израильско-палестинских переговоров по всем без исключения ключевым вопросам, в соответствии с договоренностью сторон и призывом, содержащимся в резолюции 1850 (2008).

Международное сообщество, как и прежде, всецело привержено участию в усилиях по достижению урегулирования на основе создания двух государств — единственного решения, направленного на гарантию как обеспечения безопасности Государства Израиль, так и создания независимого и жизнеспособного палестинского государства. Рамки для мира остаются неизменными: создание двух государств, существующих бок о бок в условиях мира и безопасности, на основе принципа «земля в обмен на мир» и справедливый и всеобъемлющий региональный мир в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973).

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Линна Пэскоу за его брифинг.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консульта-

ций, я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.